

УРОК 12

Предлоги (Prepositions)

Успешно освоить грамматику иностранного языка – это лишь полдела, потому что эти знания невозможно применять, не выучив определённое количество слов и выражений. Основной проблемой для изучающих английский язык обычно являются глаголы, а точнее, предлоги, с которыми они употребляются, ведь частенько они отличаются от используемых в тех же случаях в русском языке. Давайте разберёмся в сложных случаях и ещё немного приблизимся к идеалу.

with

Начать стоит с предлога **with**. Очень хочется по привычке перевести его, как «с», правда? Конечно, вы правы, это значение у него основное. Например, мы скажем:

I went to the cinema with my brother.

Я пошёл в кино со своим братом.

Чуть реже его используют в значении инструмента, с помощью которого мы что-то делаем, например:

A boy broke a window with a stone.

Мальчик разбил окно (чем?) каменем.

На русский язык такие предложения мы переводим с помощью творительного падежа. Именно это и поможет нам запомнить различные сочетания предлога.

Например, полезное для нас выражение **'to be angry with somebody'** означает, конечно, не «сердиться с кем-то», а **«быть сердитым на кого-то»**. Ещё одно выражение негативных эмоций – **'to be fed up with something'**, что означает **«быть по горло сытым чем-то»**. Этот же предлог используется в другом, уже позитивном выражении **'to provide somebody with something'** – **«обеспечивать кого-то чем-то»**. Казалось бы, сложно запомнить, ведь в одном случае предлог совсем другой, а в остальных его нет совсем. Но всё становится гораздо проще, если провести аналогию с русским творительным падежом. Таким образом, запоминаем:

- **'to be angry with somebody'** – «быть рассерженным кем-то»

Max didn't want to talk to me because he was very angry with me.

Макс не хотел со мной разговаривать, потому что он был очень рассержен мной

- **'to be fed up with something'** – «быть по горло сытым чем-то»

I am fed up with your lies, I am leaving.

Я сыт по горло твоей ложью, я ухожу.

- **'to provide somebody with something'** – «обеспечивать кого-то **чем-то**»

Do they still provide their children with money?

Они всё ещё обеспечивают своих детей деньгами?

- **'to be satisfied with something'** – «быть удовлетворённым **чем-то**»

These teachers are satisfied with their students.

Эти учителя удовлетворены своими учениками.

- **'to be pleased with something'** – «быть довольным **чем-то**»

Many parents are pleased with their children.

Многие родители довольны своими детьми.

Но в этом стройном ряду не обошлось без неожиданностей (а вы что думали? Английский язык не так прост!) Их следует запомнить, потому что употребляются они очень часто:

- **'to be popular with somebody'** – «пользоваться успехом у кого-то»

My husband is popular with my family.

Мой муж пользуется успехом у моей семьи.

Чтобы эта конструкция вписывалась в выведенное выше правило, её можно перевести как: «Мой муж **любим (кем?) моей семьёй**».

- **'to fall in love with somebody'** – «влюбиться в кого-то»

We fell in love with each other at once.

Мы влюбились друг в друга сразу.

Через творительный падеж запоминаем как: «Мы были **увлечены (кем?) друг другом** сразу».

of

Очень часто в устойчивых словосочетаниях употребляется и хорошо знакомый нам предлог **of**. Обычно он обозначает принадлежность, например:

This is a book of our teacher.

Это книга нашего учителя.

Впрочем, это лишь одно из немногих его значений, ведь с помощью этого предлога мы передаём практически все конструкции с родительным падежом. В английском языке, как вы знаете, нет таких падежей, как у нас, поэтому приходится выкручиваться с помощью разнообразных предлогов. Например:

I am afraid of heights.

Я боюсь (чего?) высоты.

Но механически запомнить связку **of** – «родительный падеж» мало, поскольку он активно используется и в устойчивых сочетаниях. Самыми употребительными из них являются следующие:

'to accuse somebody of something' – «обвинить кого-то в чём-то»

'to be proud of something' – «гордиться чем-то»

Здесь, чтобы запомнить, можно перевести 'of' как «из-за», чтобы получился тот же родительный падеж. Звучит, конечно, совсем не по-русски, но в память западает:

- **'to be proud of something'** – «быть гордым **из-за чего-то**»

The child paints really well. His parents are very proud of him.

Ребёнок рисует действительно хорошо. Его родители очень гордятся им.

(очень гордятся из-за него)

- **'to accuse somebody of something'** – «обвинять кого-то **из-за чего-то**»

They accused my brother of cheating at the exam.

Они обвинили моего брата в списывании на экзамене. (из-за списывания на экзамене)

for

Следующий предлог, который необходимо запомнить, чтобы бегло разговаривать на английском языке, – это **for**. Раньше мы запоминали его как аналог русского «для», например:

I baked a cake for you.

Я испёк торт для тебя.

В сочетании с некоторыми глаголами он может указывать нам на цель или причину. Давайте рассмотрим следующие глаголы:

- **'to ask for something'** – «просить **что-то**» (наша цель)

Mary asked for one more piece of cake.

Мэри попросила ещё один кусок пирога.

В русском языке мы используем конструкцию «просить о чём-то», но в английском предлог **about** (русский предлог «о») после **to ask** не употребляется. Вместо этого мы используем предлог **for**, чтобы показать результат, которого мы хотим достичь.

- **'to wait for somebody'** – «ждать **кого-то**» (цель)

I've been waiting for you since I came here.

Я жду тебя с момента, как пришёл сюда.

Предлог здесь обязателен в отличие от русского языка, ведь мы опять же как бы показываем цель нашего ожидания.

- **'to prepare for something'** – «готовиться к **чему-то**» (цель)

He cannot go to the cinema, he is preparing for exams.

Он не может пойти в кино, он готовится к экзаменам.

Сдача экзамена – это цель подготовки, поэтому мы обязательно демонстрируем это с помощью предлога **for**.

- **'to be famous for something'** – «быть известным, славиться **чем-то**» (причина)

This café is famous for its delicious pudding.

Это кафе славится своим вкусным пудингом.

Здесь, наоборот, не результат, а причина. Кафе славится почему? Потому что там готовят вкусный пудинг. Нам нужно как-то показать эту связь, поэтому мы используем **for** в значении причины.

- **'to apologize for something'** – «извиниться за **что-то**» (причина)

Did you apologize for coming late?

Ты извинился за опоздание?

Извинился почему? Потому что опоздал. Показываем с помощью **for** причину.

- **'to thank for something'** – «поблагодарить за **что-то**» (причина)

Did you thank your friend for this wonderful gift?

Ты поблагодарил друга за этот чудесный подарок?

Почему ты поблагодарил друга? Потому что тот подарил тебе подарок. Следовательно, необходимо показать причину.

to

Следующий предлог, **to**, всегда обозначает некое направление, например:

We are going to the cinema.

Мы собираемся (*куда?*) в кинотеатр.

Его сочетание с глаголами – не исключение. Давайте посмотрим на следующие выражения:

- **'to take a fancy to somebody'** – «начать симпатизировать **кому-то**», «полюбить **кого-то**»

My parents took a fancy to John immediately.

Мои родители полюбили Джона сразу.

Начали симпатизировать (*кому?*) Джону. Мы как бы показываем направление их симпатии, иначе в предложении не будет никакого смысла.

- **'to belong to somebody'** – «принадлежать **кому-то**»

This coat belongs to my mother.

Это пальто принадлежит моей маме.

Здесь нам нужно показать направление принадлежности, то есть перед владельцем вещи поставить предлог **to**, указывающий, что именно этот человек является хозяином вещи.

- **'to explain something to somebody'** – «объяснять что-то **кому-то**»

I can explain everything to you.

Я могу тебе всё объяснить.

Обратите внимание! Сначала в английском варианте идёт то, что мы объясняем (без **to**), а потом уже искомый предлог и, собственно, тот, кому мы объясняем. Проводим аналогию с дательным падежом и ставим **to** перед тем существительным, которое в русском варианте стоит в этом падеже. Это очень важно, потому что иначе выйдет, что вы объясняете человека, а не человеку.

- **'to prefer something to something'** – «предпочитать что-то **чему-то**»

Главное – не запутаться в порядке слов: сначала то, что нам нравится больше, а потом то, к чему мы равнодушны, мы как бы отдаляем это от себя, да ещё и отгораживаемся предлогом **to**.

I prefer apples to oranges.

Я предпочитаю яблоки апельсинам.

Таким образом, запоминаем, что в данных глаголах-исключениях английский предлог **to** соответствует русскому дательному падежу.

in

Следующий предлог – **in**. Запомнить его будет даже проще, чем вышеперечисленные предлоги, потому что переводить его можно привычным «в», как, например, здесь:

These books are in my bag.

Эти книги в моей сумке.

Давайте рассмотрим глаголы-исключения.

- **'to be interested in something'** – «интересоваться **чем-то**» (иметь интерес **в чём-то**)

Are you really interested in sports?

Ты действительно интересуешься спортом?

Перефразировать можно как «ты действительно имеешь интерес в спорте?».

- **'to be lacking in something'** – «не иметь **чего-то**»

He is lacking in a sense of humour.

У него нет чувства юмора.

Если у нас чего-то нет, мы испытываем нужду **в** этом. Поэтому перефразируем: «Он нуждается **в** чувстве юмора».

at

А вот следующий предлог – **at** – может показаться сложным, потому как он очень многогранен: в сочетании с разными глаголами имеет абсолютно разные значения. Обычно он обозначает наше положение в каком-то конкретном месте, например:

I was at that concert.

Я был на том концерте.

Немного упростить себе задачу можно, если перенести эту идею «конкретности» на сочетания с глаголами-исключениями:

- **'to look at somebody (something)'** – «смотреть **на кого-то, что-то**» (здесь аналогия с конкретным местом: мы смотрим на конкретного человека или точку в пространстве)

She looked at him, and he understood everything.

Она посмотрела на него, и он понял всё.

- **'to laugh at somebody, something'** – «смеяться **над кем-то, чем-то**» (опять же, есть конкретный объект, который вызывает наш смех)

Don't laugh at your little sister!

Не смейся над своей маленькой сестрой!

- **'to be good at something'** – «быть хорошим **в чём-то**» (то есть ориентироваться в какой-то определённой области, прямо как в пространстве)

My friend is good at speaking in public.

Мой друг хорош в публичных выступлениях.

- **'to be surprised at something'** – «быть удивлённым **чем-то**» (мы удивляемся какому-то конкретному происшествию или человеку)

Everyone was surprised at his success.

Все были удивлены его успехом.

- **'to smile at somebody'** – «улыбнуться **кому-то**»

Обратите на это сочетание особенное внимание, потому что очень часто русскоязычные люди, изучающие английский, используют в этом случае предлог **to** по аналогии с родным языком. Это неправильно! Так что давайте запомним, что раз мы улыбаемся какому-то конкретному человеку, необходимо использовать предлог **at**:

I smiled at my mother.

Я улыбнулся своей маме.

on

Следующий предлог – **on**. Обычно он не вызывает никаких вопросов в своём прямом употреблении и переводится как «на», например:

We spent the whole day on the beach.

Мы провели весь день на пляже.

Теперь давайте запомним, что этот, казалось бы, безобидный предлог является неотъемлемой частью некоторых устойчивых выражений:

- **'to operate on somebody'** – «прооперировать **кого-то**»

This doctor operated on my friend 2 years ago.

Этот врач прооперировал моего друга 2 года назад.

Как же запомнить эту связку? Можно перефразировать как «провести операцию **на** ком-то», то есть предложение буквально переведём как «Этот доктор провёл операцию **на** моём друге 2 года назад».

- **'to comment on something'** – «прокомментировать **что-то**»

My friend commented on this problem.

Мой друг прокомментировал эту проблему.

Мы опять видим, что предлог используется там, где в русском языке его нет. Чтобы запомнить, давайте мысленно зафиксируем эту связку как «оставить комментарий **на** тему»: «Мой друг оставил комментарий **на** эту проблему».

Теперь давайте запомним ещё несколько употребительных предлогов.

from

Предлог **from** мы обычно переводим как «из», «от», то есть после него всегда следует отправная точка.

I am from Russia.

Я из России.

По этому же принципу построен следующий глагол:

- **'to borrow something from somebody'** – «одолжить что-то у (то есть **от**) кого-то»

I borrowed this wonderful dress from my sister.

Я одолжила это чудесное платье у своей сестры.

into

Логично будет продолжить ещё одним хорошо нам знакомым пространственным предлогом – **into**. Вы прекрасно знаете, что он переводится как «внутри», «в» и обозначает какое-то направление:

I came into his room.

Я зашёл в его комнату.

Теперь давайте посмотрим на такой фразовый глагол:

- **'to be into something'** – «увлекаться **чем-то**»

Когда мы чем-то увлекаемся, мы стремимся погрузиться **в** это дело, мы буквально находимся **в** этом деле. Так и запоминаем.

My brother is into sports.

Мой брат увлекается спортом.

- Предлог **into** также употребляется в сочетании с другим глаголом, теперь уже выражая физическое воздействие:

'to divide something into something' – «делить что-то **на что-то**» (или «делиться **на что-то**»)

I divided a big cake into 10 pieces.

Я разделил (разрезал) большой торт на 10 кусков.

Children divided into teams.

Дети разделились на команды.

Когда мы что-то делим, мы буквально вмешиваемся в структуру этого предмета, отсюда и такой предлог.

about

Предлог **about** обычно обозначает «о», «об» и хорошо вам знаком по своим сочетаниям с глаголами вроде **to think**, **to tell** и так далее:

I dream about a trip to Italy.

Я мечтаю о поездке в Италию.

Именно этот предлог используется в следующих связках:

- **'to complain about something'** – «жаловаться **на что-то**»

Можно запомнить как «жаловаться о чём-то», и в этом есть своя логика: ведь жаловаться – это раздражённо рассказывать **о ком-то, чём-то**.

You are constantly complaining about your husband.

Ты постоянно жалуешься на своего мужа.

- **'to be crazy about somebody, something'** – «сходить с ума **по кому-то, чему-то**, быть от этого без ума»

He is crazy about Mary.

Он сходит с ума по Мэри. (буквально «он сходит с ума о Мэри»)

Здесь можно запомнить нарочито буквальный вариант, настолько режущий ухо, что забыть его сложно.

after

Особенным можно назвать предлог **after**.

Обычно он переводится как «после»:

I will call you after 6 o'clock.

Я позвоню тебе после 6 часов.

Но после некоторых глаголов его можно перевести как «за»:

- **'to look after somebody'** – «заботиться о ком-то», то есть буквально следить «**за кем-то**». Предлог показывает нам объект нашего особого внимания. Чаще всего так, естественно, говорят о детях или, наоборот, стариках, домашних животных и так далее.

Например:

My mother looks after our dog while I am working.

Моя мама присматривает за нашей собакой, пока я работаю.

- **'to take after somebody'** – «унаследовать характер или его черту от родителей, родственников», «быть похожим на них характером», то есть следовать **за** ними (это, конечно, вольный перевод):

Mary is so beautiful, she took after her mother.

Мэри такая красивая, (этим) она похожа на свою мать.

Первое время, конечно, будет сложно запомнить такие необычные для русскоговорящего человека связки, но помните, что, как говорят англичане, **'practice makes perfect'**: чем больше вы занимаетесь и употребляете эти выражения, тем крепче они остаются в вашей памяти, и через какое-то время вы легко сможете обходиться без таблиц и подсказок!

Советы по изучению урока:

- 1.** Для прохождения урока ознакомьтесь с конспектом, изучите словарь и выполните упражнения.
- 2.** Чтобы при изучении словаря посмотреть подсказку, нажмите на черточки в верхней части экрана.
- 3.** Чтобы посмотреть подсказку при выполнении упражнения, нажмите кнопку в правом верхнем углу в виде лампочки.
- 4.** Чтобы урок считался пройденным, необходимо набрать не менее 50 баллов.
- 5.** Присоединяйтесь к нашей группе [«Вконтакте»](#). В группе Вы найдете свежие новости, информацию об обновлении приложений, а самое главное – конспекты всех уроков, которые можно распечатать и держать перед глазами во время работы с приложением.